

Všeobecne záväzné nariadenie č. x
o podmienkach zriaďovania a prevádzkovania sezónnych vonkajších obslužných zariadení
na území mesta Žilina
(VZN o terasách)

Mesto Žilina v zmysle § 6 ods. 1 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov a podľa zákona č.

vydáva

všeobecne záväzné nariadenie o podmienkach zriaďovania a prevádzkovania sezónnych
vonkajších obslužných zariadení na území mesta Žilina
(VZN o terasách)

ČASŤ PRVÁ

Úvodné ustanovenia

§ 1

Účel nariadenia

- (1) Účelom tohto všeobecne záväzného nariadenia (ďalej len „VZN“ alebo „nariadenie“) je určiť podmienky umiestňovania, povoľovania a prevádzkovania sezónnych vonkajších obslužných zariadení (ďalej „teras“) na území mesta.
- (2) Toto VZN je záväzné pre všetky subjekty, ktoré prevádzkujú terasy na území mesta Žilina.

§ 2

Rozsah platnosti

- (1) Toto nariadenie platí pre vonkajšie obslužné zariadenia, tzv. terasy, na nehnuteľnostiach vo vlastníctve mesta Žilina.

§ 3

Základné pojmy

- (1) Sezónnym vonkajším obslužným zariadením (ďalej „terasou“) sa pre účely tohto VZN

rozumie externé rozšírenie odbytovej plochy stálej prevádzkarne za účelom poskytovania pohostinských, reštauračných, kaviarenských, cukrárenských a iných doplnkových služieb na verejných priestranstvách alebo vo verejne prístupných priestoroch a plochách v meste Žilina.

- (2) Terasa je vymedzená plocha vonkajšieho obslužného zariadenia určená na konzumáciu v úrovni terénu, ktorá pozostáva zo stolov, stoličiek alternatívne stand-by stolov, prestrešenia, prípadne mobilnej zelene a počas zimnej sezóny tepelných žiaričov.
- (3) Prevádzkarňou na účely tohto VZN je nebytový priestor, zariadenie pohostinské, reštauračné, kaviarenské alebo cukrárenské zariadenie, na ktoré bolo príslušným stavebným úradom vydané právoplatné rozhodnutie s účelom užívania na obchod a služby. Zriadená terasa je vždy súčasťou prevádzkarne.
- (4) Prevádzkovateľom prevádzkarne pre účely tohto VZN je podnikateľ, ktorý v prevádzkarni vykonáva podnikateľskú činnosť predajom tovaru alebo poskytovaním služieb.
- (5) Mestská pamiatková rezervácia (ďalej len „MPR“) je územie vyhlásené uznesením Vlády SSR číslo 194/87 zo dňa 11.09.1987; hranica MPR je vyznačená v Územnom pláne mesta Žilina (ďalej len „ÚPN-M“) a v prílohe číslo 1. tohto nariadenia.
- (6) Pešia zóna pre účely tohto nariadenia: „Námestie A. Hlinku - Národná ulica“ ako hlavný peší ťah rešpektujúci jednu z hlavných kompozičných osí podľa ÚPN-M Žilina.
- (7) Bulvár pre účely tohto nariadenia - miestny názov ul. Antona Bernoláka - súčasť hlavného pešieho ťahu v smere hlavnej kompozičnej osi: Mariánske námestie - AUPARK - Bernoláková ul. - centrum Rudiny - centrum Soliniek, urbanisticky významná ulica.
- (8) Prísluchovou hudbou sa rozumie hudba určená na počúvanie, reprodukováaná technickým zariadením alebo akustickými prístrojmi.
- (9) Akustická hudba je hudba produkovaná hudobnými nástrojmi, ktoré hrajú bez použitia zvukovej techniky, elektrických a elektronických nástrojov.
- (10) Za verejné priestranstvo sa pre účely tohto nariadenia považujú všetky pešie plochy a priestranstvá, námestia, ulice, nábrežia verejná zeleň, parky a ďalšie priestory prístupné verejnosti bez obmedzenia, ktoré bez ohľadu na vlastnícke vzťahy slúžia na všeobecné užívanie^{1), 2)}.
- (11) Letná sezóna je obdobie od 01. apríla do 31. októbra príslušného kalendárneho roku.

¹⁾ Zákon č. 369/1990 Z.z. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, §2b ods. (1)

²⁾ Zákon č. 200/2022 Z.z. o územnom plánovaní, §5 ods. s)

- (12) Zimná sezóna je obdobie od 01. novembra do 31. marca nasledujúceho kalendárneho roku.

ČASŤ DRUHÁ

Požiadavky na umiestnenie, vzhľad a konštrukcie terás

§ 4

Všeobecné ustanovenia pre terasy

- (1) Terasu je možné zriadiť len vo väzbe na povolenú trvalú prevádzkareň pohostinského, kaviarenskeho, reštauračného a cukrárenského typu v zmysle platného VZN o určení pravidiel času predaja v obchode a času prevádzky služieb na území mesta Žilina.
- (2) Zázemie pre zamestnancov a zákazníkov je priamo v objekte trvalej prevádzkarne, ku ktorej terasa prislúcha, obsluha terasy je zabezpečená z objektu trvalej prevádzkarne.
- (3) Terasa nesmie prekážať riadnemu užívaniu územia, peších zón, chodníkov, komunikácií a priestorov, pohybu chodcov, najmä osôb so zdravotným postihnutím a obsluhu jednotlivých prevádzok, zariadení a organizácií (zásobovanie, čistenie, odvoz odpadu, a pod.).
- (4) Terasa nesmie vytvárať prekážky pre zabezpečenie podmienok pri zásahoch vozidiel záchranných a bezpečnostných zložiek v prípade nepredvídaných udalostí.
- (5) Terasa nesmie byť zriadená na zeleni. Tam, kde sú vysadené solitérne stromy, nesmie byť konštrukciou terasy poškodená žiadna ich časť a musí byť zabezpečený priestor na zálievku.
- (6) Terasa nesmie kolidovať s umiestnením mestského mobiliáru (svietidlá, lavičky, smetné koše, ...) a zelene.
- (7) Terasa musí byť umiestnená priamo na úrovni plochy verejného priestranstva.
- (8) V prípade umiestnenia terasy na konštrukcii pódia, alebo riešenia prekrytia terasy pevnou konštrukciou z netextilných materiálov, táto podlieha povoleniu v zmysle osobitných predpisov³⁾, a teda je potrebné ohlásenie stavebnému úradu resp. stavebné povolenie. Terasa musí spĺňať všeobecné technické požiadavky na výstavbu uvedené vykonávacích vyhláškach k osobitnému predpisu⁴⁾ aj všeobecné technické požiadavky na stavby užívané

³⁾ Zákon č. 50/1976 Z.z. stavebný zákon v znení neskorších predpisov

⁴⁾ Zákon č. 50/1976 Z.z. stavebný zákon v znení neskorších predpisov

osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie.

- (9) Prevádzkovatelia terasy sú povinní vyznačiť ohraničenie plochy terasy v zmysle nájomnej zmluvy kontrastnou farbou v rohoch prenajatej plochy. Od tejto povinnosti sa upúšťa v prípade terás umiestnených v MPR a na Národnej ulici z dôvodu ochrany dlažby.
- (10) Označenie ohraničenia plochy terasy v zmysle nájomnej zmluvy je potrebné zrealizovať pred umiestnením zariadení predmetov (t.j. všetkých predmetov tvoriacich terasu). Počas prevádzkovania terasy toto označenie musí byť viditeľné, nesmie byť zakryté zariadeniami predmetmi. Prevádzkovateľ je povinný prijať opatrenia, aby tieto ohraničenia terasy boli nepretržite viditeľné a aby neboli zakryté ani návštevníkmi terasy.
- (11) Ak nie je týmto VZN stanovené inak, popri terase musí zostať zachovaná minimálna priechodná šírka chodníka 1,5 m.
- (12) Priestor terasy môže byť bez oddeľujúcich konštrukcií alebo môže byť oddelený od ostatného okolia vymedzujúcimi stĺpikmi, prvkami alebo zábradlím v maximálnej výške do 900 mm nad úrovňou plochy. Oddelenie plochy terasy môže byť vyriešené aj prvkami mobilnej zelene v keramických, betónových, antikorových alebo drevených nádobách, pričom ich výška spolu s rastlinami v nich nesmie presiahnuť 1300 mm nad úrovňou plochy verejného priestranstva. Akékoľvek konštrukčné spojenie oplotenia s dlažbou je neprípustné. Oddeľujúce konštrukcie, respektíve mobilná zeleň v nádobách, nesmú byť umiestnená mimo ohraničenej plochy terasy v zmysle nájomnej zmluvy. Návrh a vyhotovenie podlieha schváleniu ÚHA mesta Žilina podľa § 9 tohto VZN. Počas prevádzkovania terasy musí byť zabezpečená starostlivosť o bezchybný vzhľad zelene v nádobách.
- (13) Prekrytie sedenia môže byť riešené slnečníkmi, pevnými alebo mobilnými markízami alebo pevnými konštrukciami. Prekrytie musí byť uchytené tak, aby nevzniklo nebezpečenstvo jeho uvoľnenia. Prevádzkovateľ terasy je zodpovedný za škody spôsobené tretím osobám vzniknuté nedostatočným uchytením slnečníkov a zastrešenia. Prekrytie terasy môže byť riešené nasledovne:
 - a) slnečníkmi z tkanej textílie, ktorá môže byť pogumovaná,
 - b) textilnou strechou (napr. celtovina, pogumovaná textília a pod.) na samostatnej demontovateľnej konštrukcii,
 - c) výsuvnými alebo pevnými markízami, keď obslužná terasa nadväzuje priamo na prevádzkareň,
 - d) prekrytie sa odporúča jednofarebné, v odtieňoch svetlej farby v škále medzi bielou,

- bledo béžovou a bledosivou, prípadne antracitové,
- e) markízy, slnečníky a ostatné prekrytia môžu presahovať nad pôdorysnú plochu obslužného zariadenia max. 300 mm na každú stranu, ak výška ich spodnej hrany nad úrovňou plochy verejného priestranstva nie je nižšie ako 2300 mm,
 - f) výška prekrytia, ktoré nepresahuje pôdorysnú plochu obslužného zariadenia, musí byť min. 2200 mm nad úrovňou plochy terasy.
- (14) Opláštenie bočných stien terasy nie je prípustné, a to ani z akýchkoľvek priehľadných materiálov, ani počas prevádzky v zimnej sezóne.
 - (15) V priestoroch terasy sa zakazuje umiestňovať výčapné a iné predajné, skladovacie a pomocné zariadenia (napr. príprava nápojov, chladiace boxy, sklady, výčapné sudy, grily, vrecia s odpadkami, prepravky a iný prevádzkový materiál, ...).
 - (16) Napojenie terasy na sieť technickej infraštruktúry (elektrina z dôvodu osvetlenia) bude riešené v minimálnom zábere tak, aby tieto neprekážali a neohrozovali pohyb chodcov a vozidiel. Sieť technickej infraštruktúry nie je prípustné umiestňovať mimo plochy terasy po teréne (napr. odpadové vody odvádzať hadicami do kanalizačnej vpuste a pod.).
 - (17) Na terasách a ich zariadeniach je zakázané umiestňovať akékoľvek reklamné zariadenia. Logo prevádzkarne ako súčasť zariadení terasy (napr. na slnečníkoch, obrusoch, oddelujúcich konštrukciách, ...) sa pre účely tohto nariadenia nepovažuje za reklamu.
 - (18) Ak bude zo strany prevádzkovateľa záujem o umiestnenie označenia prevádzky a umiestnenia ponukového menu, návrh týchto bude súčasťou projektovej dokumentácie pre získanie vyjadrenia ÚHA Žilina podľa § 9. Tieto prvky budú súčasťou priestoru terasy. Reklamné zariadenia „A“-čka sú neprípustné.
 - (19) Prevádzkovatelia terás sú povinní zabezpečiť poriadok, čistotu a estetickú úroveň v bezprostrednom okolí týchto zariadení. V prípade prevádzkovania terasy v zimnej sezóne aj zimnú údržbu vrátane odhrňania snehu z priestorov terasy tak, aby neohrozoval mobilitu a bezpečnosť chodcov, cyklistov či premávku na mestských komunikáciách.
 - (20) Mimo plochy terás sa zakazuje umiestňovať stoly, stoličky, sudy, vrecia s odpadkami, prepravky a iný prevádzkový materiál.
 - (21) Pri umiestňovaní terasy je zakázané znehodnocovať (navrtávať, narúšať, rozoberať a pod.) povrchy chodníkov, spevnených plôch a miestnych komunikácií.
 - (22) Prevádzkový čas terás sa určuje:
 - a) Mariánske námestie, z neho vychádzajúce ulice Bottova, Štúrova, Jozefa Vuruma,

Hodžova, Sládkovičova Námestie A. Hlinku a Národná ulica do 02:00 hod.

b) V ostatných častiach mesta od otvorenia prevádzky do 22:00 hod.

- (23) Je zakázané prevádzkovať terasy (konzumácia nápojov, jedál a pod.) po zatváracjej hodine prevádzkarne upravenej príslušným VZN⁵⁾.
- (24) Po ukončení prevádzkového času musí prevádzkovateľ zabezpečiť, aby sa zákazníci nezdržovali v jej priestoroch.
- (25) Povinnosťou prevádzkovateľa terasy je zabezpečiť, aby hluk (hudba, návštevníci) nepresiahol najvyššie prípustné hodnoty. Povinnosťou každého, kto používa alebo prevádzkuje zdroje hluku, infrazvuku a vibrácií, je zabezpečiť, aby expozícia hluku na obyvateľov a ich prostredie neprekročila najvyššie prípustné hodnoty pre deň, večer a noc a súčasne zabezpečiť ich objektivizáciu a hodnotenie⁶⁾.
- (26) V prípade terás je povolené používať prísluchovú alebo akustickú hudbu podľa bodu 25 tohto paragrafu tohto nariadenia.
- (27) Mesto Žilina si vyhradzuje právo individuálneho posúdenia terás na všetkých svojich pozemkoch na celom území mesta na základe predložených návrhov.
- (28) Ak sa na pozemku, ktorý bol prenajatý mestom Žilina za účelom zriadenia terasy, nachádzajú zabudované vedenia inžinierskych sietí (plyn, elektrina, voda a pod.) a budú zistené poruchy na uložených zabudovaných vedeniach inžinierskych sietí, umožní prevádzkovateľ exteriérového sedenia opravu týchto sietí.
- (29) V prípade, ak z dôvodov na strane mesta Žilina bude podstatným spôsobom (investičná a stavebná činnosť mesta Žilina a pod.) obmedzené užívanie prenajatého pozemku, bude mať prevádzkovateľ nárok na primeranú zľavu z nájomného.

§ 5

Spresnenie ustanovení pre terasy v MPR

- (1) Z hľadiska umiestnenia:
 - a) Terasy na Mariánskom námestí môžu byť umiestnené výlučne voľne na spevnených plochách vyznačených v grafickej prílohe č. 2a, 2b, dlažbu nie je možné prekryť pódiami, kobercami ani inými materiálmi.

⁵⁾ VZN č. 11/2022 mesta Žilina o určení pravidiel času predaja v obchode a času prevádzky služieb na území mesta Žilina

⁶⁾ Zákon č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov

- b) Terasy v ostatných častiach MPR môžu byť umiestnené len na voľných plochách, ktoré nezasahujú do dopravných koridorov vyznačených v grafickej prílohe č. 1. Koridory sú vyznačené osovo, min. šírka dopravného pruhu je 3,00 m. Umiestnenie každej terasy je posudzované individuálne.
 - c) Stoly a stoličky umiestnené v podlubí Mariánskeho námestia môžu byť umiestnené len v jednom rade situovanom pri fasáde prevádzky, v maximálnej šírke 1,20 m tak, aby bola zachovaná priechodná šírka min. 3,0 m.
 - d) V priestoroch Hodžovej ulice a Radničnej ulice budú stoly a stoličky umiestnené v podlubí tak, aby bola zachovaná priechodná šírka min. 1,8 m.
- (2) Z hľadiska architektonického riešenia:
- a) Terasy môžu pozostávať len zo stolíkov so stoličkami a slnečníkmi alternatívne stand - by stolov príp. mobilných kontajnerov s vegetáciou a počas zimnej sezóny tepelných žiaričov. Kontajnery s vegetáciou môžu oddelovať prevádzky medzi sebou navzájom, nie prevádzky od námestia, podlubia alebo dopravných koridorov. Výška nádoby môže byť max 900 mm, s výškou zelene do 1300 mm. Konštrukčné spojenie so zemou nie je prípustné. Mobilná zeleň v nádobách nesmie byť umiestnená mimo ohraničenej plochy terasy v zmysle nájomnej zmluvy. Počas prevádzkovania terasy musí byť zabezpečená starostlivosť o bezchybný vzhľad zelene v nádobách.
 - b) Slnečníky musia mať pôdorysný rozmer 3,5 m x 3,5 m, musia byť osadené min. 10 cm od fasád meštianskych domov. Na osadenie slnečníkov na Mariánskom námestí je nutné použiť kotviace zariadenia v dlažbe osadením „bajonetov“ podľa schémy v prílohe 2a, 2b, nesmú byť vzájomne spojené zipsovaním ani iným spôsobom. Kotviace zariadenia bez bajonetov zakúpi a osadí na vlastné náklady mesto Žilina
 - c) Slnečníky musia byť v monochromatickej farebnosti, v odtieňoch svetlej farby, v škále medzi bielou, bledobéžovou a bledosivou.
 - d) Nápisy s označením prevádzok, logá, ochranné známky môžu byť situované len na vertikálnej zásterke slnečníka, nesmú byť situované na strieške slnečníka.
 - e) Nápisy s označením prevádzok môžu byť situované v jednej tretine dĺžky vertikálnej zásterky slnečníka, a to na pravej alebo ľavej strane. Na opačnej strane môže byť umiestnené logo alebo ochranná známka tiež v rozsahu jednej tretiny vertikálnej zásterky.
 - f) Preferuje sa nábytok (stoly, stoličky) vyrobený zo subtílnych profilov v tradičných prírodných materiáloch (drevo, kov), v prípade výrobkov s výnimočnou dizajnovou a

remeselnou kvalitou nie je vylúčené ani použitie súdobých materiálov. Umiestnenie a stvárnenie exteriérových sedení musí rešpektovať a vhodne dopĺňať celkové architektonické riešenie súvisiaceho verejného priestranstva z hľadiska priestorového architektonického a funkčného konceptu.

- g) V prípade umiestnenia terasy v ostatných častiach MPR môžu byť terasy prekryté aj markízami. Osadenie markízy a jej rozmery musia byť odkonzultované a schválené KPÚ Žilina a ÚHA Žilina. Na farebné riešenie a umiestnenie nápisov s označením prevádzky a ochranných známk sa primerane vzťahujú ustanovenie pre slnečníky.

§ 6

Spresnenie ustanovení pre terasy na pešej zóne

- (1) Z hľadiska umiestnenia:

- a) Terasy na Národnej môžu byť umiestnené výlučne voľne na spevnenej ploche, ktorá nezasahuje do dopravných a obslužných koridorov. Nesmú zasahovať ani do pásu vymedzeného pre mobiliár a zeleň. Disponibilná plocha pre umiestnenie je vyznačená v grafickej prílohe č. 3.
- b) Umiestnenie terás na Námestí A. Hlinku bude posudzované individuálne.

- (2) Z hľadiska architektonického riešenia:

- a) Terasy môžu pozostávať len zo stolíkov so stoličkami a slnečníkmi alternatívne stand-by stolov príp. mobilných kontajnerov s vegetáciou a počas zimnej sezóny tepelných žiaričov. Kontajnery s vegetáciou môžu oddeľovať prevádzky medzi sebou, nie prevádzky od obslužných a dopravných koridorov. Výška nádoby môže byť max. 900 mm, s výškou zelene do 1300 mm. Konštrukčné spojenie so zemou nie je prípustné. Mobilná zeleň v nádobách nesmie byť umiestnená mimo ohraničenej plochy terasy v zmysle nájomnej zmluvy. Počas prevádzkovania terasy musí byť zabezpečená starostlivosť o bezchybný vzhľad zelene v nádobách.
- b) Osadenie konštrukcií pre terasy môže byť zhotovené len na gumových alebo drevených podložkách alebo kolieskach, je zakázané znehodnocovať (navrtávať, narúšať, rozoberať a pod.) povrchy spevnených plôch a mobiliár ulice.
- c) Slnečníky musia byť v monochromatickej farebnosti, v odtieňoch svetlej farby, v škále medzi bielou, bledobéžovou a bledosivou.
- d) Terasa bude na viditeľnom mieste označená sídlom prevádzkarne, ku ktorej prislúcha. Architektonické stvárnenie označenia s možnosťou umiestnenia ponukového menu

bude súčasťou projektovej dokumentácie pre získanie vyjadrenia ÚHA podľa § 9 tohto nariadenia.

e) Umiestňovanie typového plastového nábytku a lavicové sedenie je zakázané.

§ 7

Spresnenie ustanovení pre terasy na Bulvári

- (1) Z hľadiska umiestnenia:
 - a) Terasy môžu byť umiestnené voľne na spevnenej ploche chodníka, prípadne je možné prekryť povrch v prenajatej ploche antracitovým kobercom. Prekrytie kobercom podlieha schváleniu ÚHA. Disponibilná plocha pre umiestnenie je vyznačená v grafickej prílohe č. 4.
 - b) V prípade vyznačenia cyklistického pruhu na chodníku je vzdialenosť medzi cyklistickým pruhom a okrajom vymedzenej plochy terasy je minimálne 2,3 m.
 - c) Terasy môžu byť umiestnené len pred prevádzkou tak, aby boli zachované voľné vstupy do objektov a vjazdy do dvorov.
- (2) Z hľadiska architektonického riešenia:
 - a) Terasy môžu pozostávať len zo stolíkov so stoličkami alternatívne stand-by stolov príp. mobilných kontajnerov s vegetáciou a počas zimnej sezóny tepelných žiaričov. Výška nádoby môže byť max. 900 mm, s výškou zelene do 1300 mm. Konštrukčné spojenie so zemou nie je prípustné. Mobilná zeľ v nádobách nesmie byť umiestnená mimo ohraničenej plochy terasy v zmysle nájomnej zmluvy. Počas prevádzkovania terasy musí byť zabezpečená starostlivosť o bezchybný vzhľad zelene v nádobách.
 - b) Povoleným prekrytím sú markízy v monochromatickej farebnosti, v odtieňoch svetlej farby, v škále medzi bielou, bledobéžovou a bledosivou prípadne antracitovou.
 - c) Umiestňovanie typového plastového nábytku a lavicové sedenie je zakázané.

ČASŤ TRETIA

Proces povoľovania a kontrolná činnosť

§ 8

Užívanie nehnuteľnosti za účelom zriadenia terasy

- (1) Terasa na nehnuteľnosti vo vlastníctve mesta Žilina sa umiestňuje na základe nájomnej zmluvy uzatvorenej s mestom Žilina na základe riadne a včas podanej a vyplnenej Žiadosti o prenájom mestského pozemku za účelom zriadenia letnej / zimnej terasy v

meste Žilina (Príloha č. 6).

- (2) Prevádzkovateľ požiada o uzatvorenie nájomnej zmluvy na užívanie nehnuteľnosti za účelom zriadenia terasy Mestský úrad v Žiline - Odbor právny, majetkový a verejného obstarávania (ďalej len „MsÚ Žilina – OPMaVO“).
- (3) K žiadosti o uzatvorenie nájomnej zmluvy je potrebné doložiť súhlasné vyjadrenie Útvaru hlavného architekta mesta Žilina (ďalej len „ÚHA“) k umiestneniu terasy spolu s odsúhlasenou zjednodušenou projektovou dokumentáciou k terase podľa § 9 tohto nariadenia.
- (4) V prípade umiestnenia terasy v pamiatkovo chránených územiach (MPR, areál Hradu Budatín...) respektíve, ak si zriadenie terasy vyžaduje zásah do objektu, ktorý je predmetom pamiatkovej ochrany, alebo terasa bude zriadená pri objekte alebo v jeho bezprostrednom okolí je nutné, v zmysle osobitých predpisov⁷⁾, doložiť záväzné stanovisko Krajského pamiatkového úradu Žilina.
- (5) Nájomná zmluva na užívanie nehnuteľnosti za účelom zriadenia terasy sa uzatvára vždy najdlhšie na jednu letnú sezónu, t. j. v období od 01. apríla do 31. októbra príslušného kalendárneho roka a/alebo jednu zimnú sezónu od 01. novembra do 31. marca nasledujúceho kalendárneho roku.
- (6) Na Mariánskom námestí, v období od 01. novembra do 31. marca, kedy prebieha príprava, prevádzka a odstraňovanie vybavenia trhového mestečka určeného pre Vianočné trhy, respektíve Fašiangy organizované MsÚ Žilina, je prevádzka terás na námestí obmedzená. Povolený je jeden rad slnečníkov o rozmeroch 3,5 m x 3,5 m, ktoré musia byť osadené min. 10 cm od fasád meštianskych domov. Popri tomto rade musí byť, smerom do stredu námestia, zachovaný 3,5 m priechod. Príloha č. 2b.
- (7) Bezprostredne po uplynutí termínu, na ktorý bola terasa povolená, musí byť jej prevádzka ukončená a najneskôr v deň nasledujúci po uplynutí tohto termínu musí byť terasa odstránená a verejné priestranstvo uvedené do pôvodného stavu. Na každé ďalšie zriadenie a prevádzkovanie terasy sa vzťahuje nové povolenie.
- (8) Pri akejkoľvek zmene podmienok prevádzkovania terasy, ktoré podliehajú povolovaciemu procesu (zmena podmienok užívania, vzhľadu, rozmerov, materiálového zloženia, umiestnenia terasy) je potrebné požiadať ÚHA (a v dotknutých prípadoch KPÚ) o vydanie nového vyjadrenia a príslušný odbor MsÚ o úpravu nájomnej zmluvy.

⁷⁾ Zákon č. 49/2002 Z.z. o ochrane pamiatkového fondu v znení neskorších predpisov, §27 ods.(2)

- (9) V prípade, že terasa podlieha povoleniu v zmysle stavebnej legislatívy^{8), 9)} je potrebné ohlásenie stavebnému úradu resp. stavebné povolenie.
- (10) Terasa môže byť zriadená len v súlade s podmienkami povolení a dokumentov, ak sú tieto k jej zriadeniu potrebné.
- (11) Terasy na nehnuteľnostiach vo vlastníctve mesta Žilina, vo vzťahu ku ktorým majú vlastníci alebo nájomcovia prevádzok žiadajúci o zriadenie terasy vecné bremeno, ktorému zodpovedá právo užívania nehnuteľnosti, môžu zriadiť terasy vo verejnom priestore na základe súhlasného vyjadrenia ÚHA k umiestneniu terasy, prílohou ktorého bude odsúhlasená zjednodušená projektová dokumentácia k terase podľa § 9 tohto nariadenia.

§ 9

Podklady pre vydanie vyjadrenia ÚHA mesta Žilina

- (1) Vyjadrenie ÚHA sa vydáva na základe žiadosti (príloha č. 5) prevádzkovateľa o zriadenie terasy na nehnuteľnosti mesta. K žiadosti o vyjadrenie ÚHA je potrebné doložiť zjednodušenú projektovú dokumentáciu architektonického a konštrukčného riešenia terasy a návrh mobiliáru, ktorá bude obsahovať:
- a) situáciu v primeranej mierke (1:500, 1:200) na podklade snímky z katastrálnej mapy so zakreslením, okótovaním.
- b) architektonické a konštrukčné riešenie:
1. pôdorys so zakreslením umiestnenia mobilných prvkov (stoly, stoličky, stand-by stoly príp. zábradlie, oplotenie, kontajnery s mobilnou zeleňou a pod.) v mierke 1:50,
 2. návrh prekrytia s jeho farebným a prípadným výtvarným riešením,
 3. návrh mobiliáru (nábytku) alebo dokumentovanie vybraných typových prvkov mobiliáru formou perspektív, fotografií a pod. vrátane farebného a materiálového riešenia,
 4. v prípade použitia zelene ako doplnku mobiliáru, jej druhovú skladbu
 5. vizualizácia alebo zakreslenie vo fotografii,
 6. pri opakovanej žiadosti fotodokumentácia realizovanej terasy
- c) technická správa:

⁸⁾ Zákon č. 200/2022 Z.z. o územnom plánovaní, §5 ods. s)

⁹⁾ Zákon č. 50/1976 Z.z. stavebný zákon v znení neskorších predpisov

1. miesto umiestnenia, parcelné číslo,
2. plošná výmera prenajímanej plochy.

§ 10

Kontrolná činnosť

- (1) Kontrolnú činnosť nad dodržiavaním tohto VZN, pokiaľ nejde o kontrolnú právomoc priznanú právnymi predpismi štátnym orgánom alebo iným príslušným orgánom, vykonávajú:
 - a) primátor mesta
 - b) poverení pracovníci mesta Žilina
 - c) Mestská polícia v Žiline.¹⁰⁾
- (2) Prevádzkovatelia terás na nehnuteľnostiach mesta Žilina sú povinní sa na vyzvanie kontrolného orgánu preukázať nájomnou zmluvou s mestom Žilina.
- (3) Súčasťou nájomnej zmluvy musí byť stanovisko ÚHA mesta Žilina s overenou kópiou zjednodušenej projektovej dokumentácie architektonického a konštrukčného riešenia terasy.
- (4) Porušenie ustanovení tohto VZN, ktorým bude ohrozený alebo narušený verejný poriadok je priestupkom podľa osobitných predpisov¹¹⁾.
- (5) Porušenie ustanovení tohto VZN je správnym deliktom podľa osobitných predpisov¹²⁾ za ktoré je možné uložiť pokutu od 33 € do 6 638 €.

§ 11

Odstránenie terasy

- (1) Prevádzkovateľ terasy je povinný odstrániť terasu, ktorej uplynula doba, na ktorú bola terasa povolená, najneskôr v deň nasledujúci po uplynutí tejto doby. Náklady na odstránenie terasy znáša jej prevádzkovateľ.
- (2) Prevádzkovateľ terasy je povinný terasu odstrániť, ak je zriadenie a prevádzkovanie terasy uskutočňované bez platnej nájomnej zmluvy alebo v rozpore s platnou nájomnou zmluvou alebo v rozpore so stanoviskom ÚHA Žilina, resp. v dotknutých prípadoch v rozpore so stanoviskom KPÚ Žilina, bez povolenia v zmysle stavebného zákona, ak sa takéto vyžaduje.

¹⁰⁾ Zákon č. 564/1991 Zb. o obecnej polícii v znení neskorších predpisov

¹¹⁾ Zákon č. 372/1990 Zb. o priestupkoch, § 47, § 48

¹²⁾ Zákon č. 369/1990 Z.z. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, § 27b ods. 1 písm. a)

- (3) Prevádzkovateľ terasy je v prípadoch uvedených v § 11. bod (2) tohto VZN, povinný odstrániť terasu na základe písomnej výzvy, resp. rozhodnutia mesta Žilina, a to v termíne, uvedenom vo výzve resp. rozhodnutí.

ČASŤ ŠTVRTÁ

§12

Záverečné ustanovenia

- (1) Ruší sa:
- a) Všeobecne záväzné nariadenie č. 2/2021 o podmienkach zriaďovania a prevádzkovania sezónnych vonkajších obslužných zariadení na území mesta Žilina.
 - b) Všeobecne záväzné nariadenie č. 12/2021, ktorým sa mení a dopĺňa Všeobecne záväzné nariadenie č. 2/2021 o podmienkach zriaďovania a prevádzkovania sezónnych vonkajších obslužných zariadení na území mesta Žilina.
 - c) Všeobecne záväzné nariadenie č. 9/2023, ktorým sa mení a dopĺňa Všeobecne záväzné nariadenie č. 2/2021 v znení Všeobecne záväzného nariadenia č. 12/2021 o podmienkach zriaďovania a prevádzkovania sezónnych vonkajších obslužných zariadení na území mesta Žilina.
- (2) VZN č. ... o bolo schválené uznesením MsZ v Žiline č. XX/XX dňa XX.XX.XXXX a účinnosť nadobúda 15-tym dňom od jeho vyvesenia na úradnej tabuli mesta Žilina.

Mgr. Peter Fiabáne
primátor mesta Žilina

Prílohy:

číslo 1: Vymedzenie MPR

číslo 2a: Vymedzenie MPR leto

číslo 2b: Vymedzenie MPR zima

číslo 3: Vymedzenie pešia zóna

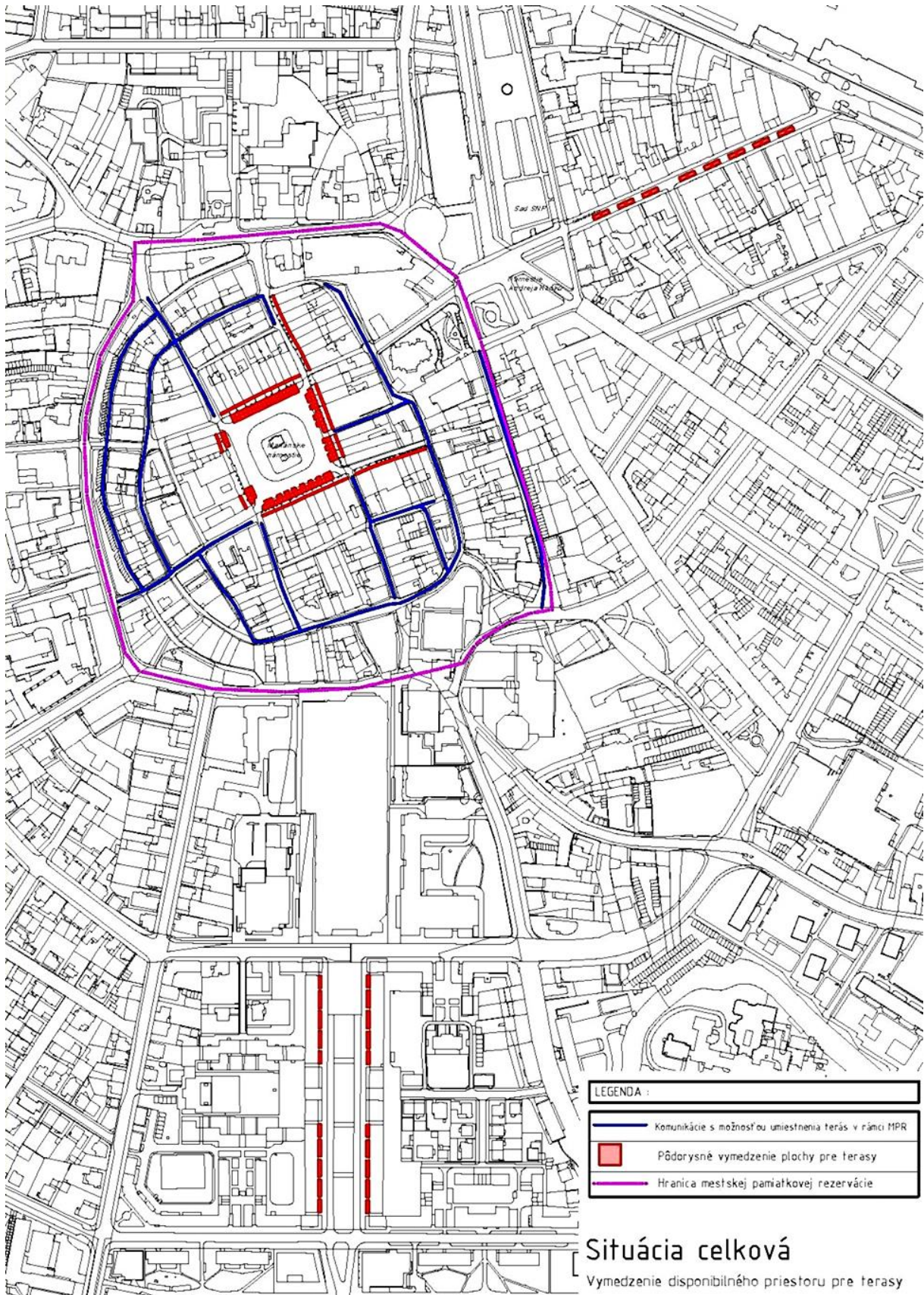
číslo 4: Vymedzenie Bulvár

číslo 5: Žiadosť o vyjadrenie ÚHA Žilina k zriadeniu terasy

číslo 6: Žiadosť o prenájom mestského pozemku za účelom zriadenia letnej / zimnej terasy v meste Žilina

Odkazy

- 1) Zákon č. 369/1990 Z.z. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, §2b ods. (1)
- 2) Zákon č. 200/2022 Z.z. o územnom plánovaní, §5 ods. s)
- 3) Zákon č. 50/1976 Z.z. stavebný zákon v znení neskorších predpisov
- 4) Zákon č. 50/1976 Z.z. stavebný zákon v znení neskorších predpisov
- 5) VZN č. 11/2022 mesta Žilina o určení pravidiel času predaja v obchode a času prevádzky služieb na území mesta Žilina
- 6) Zákon č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov
- 7) Zákon č. 49/2002 Z.z. o ochrane pamiatkového fondu v znení neskorších predpisov, §27 ods.(2)
- 8) Zákon č. 200/2022 Z.z. o územnom plánovaní, §5 ods. s)
- 9) Zákon č. 50/1976 Z.z. stavebný zákon v znení neskorších predpisov
- 10) Zákon č. 564/1991 Zb. o obecnej polícii v znení neskorších predpisov
- 11) Zákon č. 372/1990 Zb. o priestupkoch, § 47, § 48
- 12) Zákon č. 369/1990 Z.z. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, § 27b ods. 1 písm. a)



Príloha1



Príloha č. 2a




LEGENDA :	
	Vymedzenie plôch terás
	Stiečnik
	Stromová zeleň

SITUÁCIA MARIÁNSKE NÁMESTIE
 Vymedzenie disponibilného priestoru pre terasy
 letná sezóna








Príloha č. 2b

LEGENDA :	
	Vymedzenie plôch terás
	Slnecník
	Stromová zeleň

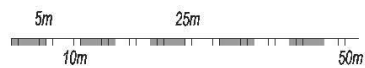
SITUÁCIA MARIÁNSKE NÁMESTIE
 Vymedzenie disponibilného priestoru pre terasy
 zimná sezóna

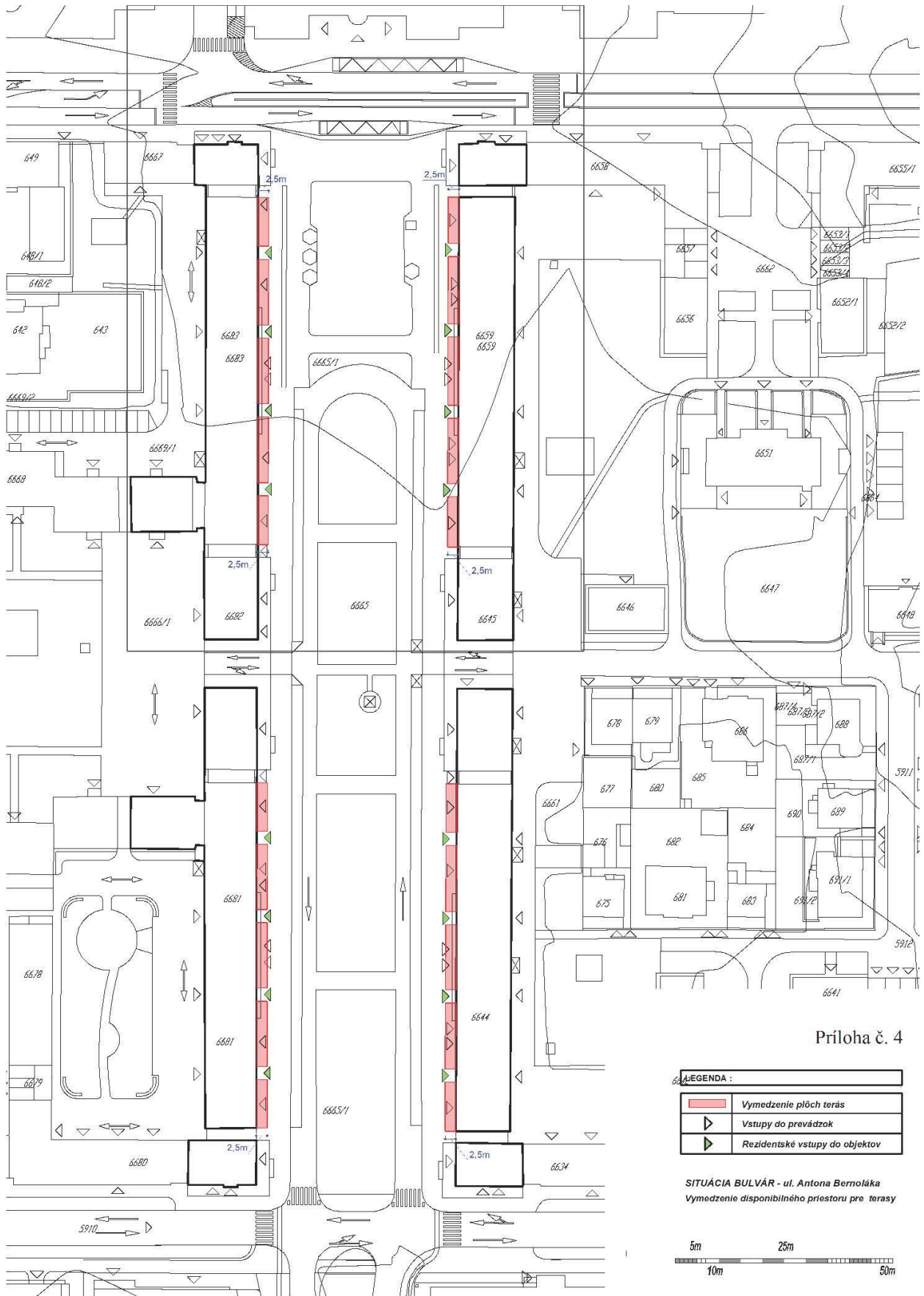


Príloha č. 3

LEGENDA :	
	Vymedzenie koridorov
	Sinečník
	Stromová zeleň

SITUÁCIA MARIÁNSKE NÁMESTIE
Vymedzenie disponibilného priestoru pre terasy







ÚTVAR HLAVNÉHO ARCHITEKTA MESTA ŽILINA

Obchodné meno, sídlo (žiadateľ, miesto podnikania, prevádzkareň):

.....

IČO :

Korešpondenčná adresa :

Zodpovedná osoba :

Telefónny kontakt, E-mail :

Útvar hlavného architekta mesta Žilina

Horný Val 67/24

011 31 Žilina

VEC : Žiadosť o vyjadrenie ÚHA k vonkajšiemu obslužnému zariadeniu (ďalej len „terasa“)

„V zmysle VZN č. x/2024 o podmienkach zriaďovania a prevádzkovania sezónnych vonkajších obslužných zariadení na území mesta Žilina, § 9 Podklady pre vydanie vyjadrenia ÚHA mesta Žilina“ žiadam o vyjadrenie k terase:

Na ulicipred objektom č

Za účelom zriadenia terasy pre prevádzku

na pozemku parcelné číslo kat. územie

vo výmere m²

na dobu od do

Pokiaľ sa jedná o opakovanú žiadosť:

Výmera, vzhľad a zariadenie ostávajú nezmenené

Zmeny oproti predošlému vyjadreniu:

Výmera m²

Mobilár, prekrytie, zeleň (doložiť prílohy v zmysle § 9 Podklady pre vydanie vyjadrenia ÚHA mesta Žilina)

.....
podpis žiadateľa, pečiatka

POVINNÉ PRÍLOHY :

- SITUÁCIU V PRIMERANEJ MIERKE (1:500, 1:200) NA PODKLADE SNÍMKY Z KATASTRÁLNEJ MAPY SO ZAKRESLENÍM, OKÓTOVANÍM
- ARCHITEKTONICKÉ A KONŠTRUKČNÉ RIEŠENIE:
 - o Pôdorys so zakreslením umiestnenia mobilných prvkov (stoly, stoličky, stand-by stoly príp. zábradlie, oplotenie, kontajnery s mobilnou zeleňou a pod.) – MIERKA 1:50,
 - o Návrh prekrytia s jeho farebným a výtvarným riešením,
 - o Návrh mobiliáru (nábytku) alebo dokumentovanie vybratých typových prvkov mobiliáru formou prospektov, fotografií a pod. vrátane farebného a materiálového riešenia,
 - o V prípade použitia zelene ako doplnku mobiliáru, jej druhovú skladbu,
 - o Vizualizácia alebo zakreslenie vo fotografii, pohľad na terasu,
- TECHNICKÁ SPRÁVA:
 - o Miesto umiestnenia, parcelné číslo,
 - o Plošná výmera prenajímanej plochy
- OPAKOVANÁ ŽIADOSŤ:
 - o Fotodokumentácia realizovanej terasy,

ÚHA mesta Žilina spracúva poskytnuté osobné údaje ako prevádzkovateľ v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č.2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č.18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov, na základe zákonného právneho základu, ktorým je zákon č.50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov, za účelom spracovania a vybavenia tejto žiadosti. Doba platnosti spracovania sa viaže na dobu trvania preukázateľného účelu spracovania osobných údajov dotknutej osoby. Údaje budú uchovávané po dobu stanovenú registratúrnym poriadkom v zmysle platnej legislatívy a po uplynutí príslušných lehôt budú zlikvidované. Dotknutá osoba môže od prevádzkovateľa požadovať prístup k jej osobným údajom, má právo na ich opravu, právo namietať proti spracúvaniu, ak spracúvanie osobných údajov je nezákonné na základe rozhodnutia úradu na ochranu osobných údajov alebo iného orgánu príslušného na rozhodnutie o nezákonnom spracúvaní ako aj právo podať sťažnosť dozornému orgánu. Predmetné práva si dotknutá osoba môže uplatniť písomne dorúčením žiadosti na adresu: ÚHA mesta Žilina, Námestie obetí komunizmu 1, 011 31 Žilina, osobne do podateľne ÚHA alebo elektronicky na email uha@zilina.sk.

Mestský úrad v Žiline
Odbor právny, majetkový a VO
Nám. obetí komunizmu 1
011 31 Žilina

**Žiadosť o prenájom mestského pozemku za účelom zriadenia letnej / zimnej terasy
v meste Žilina**

Mesto a priezvisko (názov práv. osoby)

Miesto podnikania (sídlo práv. osoby)

IČO : č. telefónu :

e-mail :

Adresa letnej/zimnej terasy

Názov prevádzkovej jednotky pri ktorej je terasa umiestnená:

Letná/zimná terasa je požadovaná na obdobie : od do

parc. č. KN-C Výmera letnej terasy v m²

katastrálne územie :

K žiadosti je potrebné doložiť :

- Súhlasné záväzné stanovisko Útvary hlavného architekta mesta Žilina spolu so situáciou na snímke z katastrálnej mapy s okótovaním
- v prípade, že terasa podlieha povoleniu v zmysle stavebného zákona je potrebné oznámenie k ohláseniu drobnej stavby, resp. stavebné povolenie.
- V prípade umiestnenia terasy v pamiatkovo chránených územiach (MPR, areál Hradu Budatín...) respektíve, ak si zriadenie terasy vyžaduje zásah do objektu, ktorý je predmetom pamiatkovej ochrany, alebo terasa bude zriadená pri objekte alebo v jeho bezprostrednom okolí v zmysle § 27(2) Zákona č. 49/2002 Z. z. o ochrane pamiatkového fondu v znení neskorších predpisov, je nutné doložiť záväzné stanovisko Krajského pamiatkového úradu Žilina.

V Žiline dňa

podpis a pečiatka žiadateľa